

EX-SERVICEMEN

आएफवाई - 1964

हिन्दी - अंग्रेजी

IAFY - 1964

Hindi/English

267


No 1267418P

Rank Hav/Dmt

Name VITHOBA BHAV JAGTA

ARMY

SOS-01 Oct 97

Unit  278 Med Regt

सम्मिलित सेवा मुक्ति पुस्तिका का प्रमाणपत्र एवं सिविल  
नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशें

COMBINED CERTIFICATE OF  
DISCHARGE AND  
RECOMMENDATION FOR CIVIL  
EMPLOYMENT

COMBATANTS

MSG  
- R2

आएएफवाइ - 1964

हिन्दी - अंग्रेजी

IAFY - 1964

Hindi/English

# ARMY



सम्मिलित सेवा मुक्ति पुस्तिका का प्रमाण-पत्र एवं सिविल  
नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशें

COMBINED CERTIFICATE OF  
DISCHARGE AND  
RECOMMENDATION FOR CIVIL  
EMPLOYMENT

COMBATANTS

THIS CARD COMPLETED AT  
ARTILLERY DEPOT REGIMENT  
I am ready to take an  
employment at ALL INDIA  
while the employment exchange  
office will make every effort  
to find employment to myself.  
EMPLOYMENT EXCHANGE

AHMED NAGAR

*WMP*  
*1267418P*

AHMEDNAGAR individual  
Census - 1992  
Si. No. MAH 17/27645

*Alhamd*  
Zila Sainik Welfare Officer,  
Ahmednagar-414001  
10 Sep 98

CV Card no - 5037  
12/10/2001



DBS No - 27080/97

(i)

सेवा मुक्ति पुस्तिका

जारी करने की शर्तें

**CONDITIONS FOR ISSUE OF  
DUPLICATE DISCHARGE BOOK**

1. (क) इस सेवा-मुक्ति पुस्तिका को सावधानीपूर्वक रखा जाए। यदि यह खो गई तो दूसरी प्रति जारी नहीं की जाएगी। केवल विशेष परिस्थितियों में ही अभिलेख प्रभारी अफसर की इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है। अभिलेख प्रभारी अफसर को अपने जिला सैनिक कार्यालय के द्वारा तुरन्त इसके खो जाने के कारण की सूचना दी जाए।

(a) This discharge Book must be preserved carefully. If this is lost, A DUPLICATE COPY WILL NOT BE ISSUED. Only exceptional circumstances and at the discretion of Officer i/c Records a duplicate certificate can be issued. Officer i/c Records must be informed of the cause of loss immediately on occurrence, through the Secretary Zila Sainik Board.

(ख) इस प्रमाण-पत्र के खो जाने की रिपोर्ट नजदीक के पुलिस थाना में की जाए और रिपोर्ट की प्रति (एफ आई आर) प्राप्त कर ली जाए।

(b) Loss of this certificate is to be reported to the nearest Police Station and a copy of FIR obtained.

(ग) इस प्रार्थना-पत्र को खोलने वाले व्यक्ति को, इसे अपने पास रखने का अधिकार नहीं है। यह या तो इसे नजदीक के पुलिस थाना में जमा करा दे या डाक से अभिलेख प्रभारी अफसर को भेज दें।

(c) A finder of this Certificate has no right to retain it. He should either deposit it to the nearest Police Station or post to Officer-in-Charge Records.

(घ) यह सेवा-मुक्ती पुस्तिका अहस्तान्तरणीय है। प्रविष्टियों में संशोधन, परिवर्तन, काट-छांट अथवा किसी प्रकार के परिवर्तन की कोशिश गंभीर अपराध समझा जाएगा और संबंधित व्यक्ति पर अभियोग चलाया जाएगा। यदि इस में संशोधन करना अनिवार्य हो जाए तो ऐसा केवल अभिलेख प्रभारी अफसर करेगा।

(d) This Discharge Book is not transferable. Amendments, alterations, erasures of entries or any attempt at tampering constitutes a grave offence and will render the persons concerned liable to prosecution. Amendments if necessary to be effected only under the seal of Officer i/c Records.

**GENERAL INSTRUCTIONS**

2. (क) सेवा तथा सेवा-मुक्ति प्रमाण-पत्र केवल भारतीय सेना से मुक्त होने पर जारी किया जाएगा।

(a) The Service and Discharge Certificate will be issued only on release from the Army.

(ख) यदि किसी प्रकार की जानकारी, प्रार्थना या किसी सरकारी प्राधिकरण के विरुद्ध कोई शिकायत हो तो सम्बन्धित प्रभारी-अभिलेख अधिकारी को लिखें।

(b) Any query, request or complaint against Govt. authority is to be made to Officer-in-Charge Records concerned.

(ग) सैनिक की नौकरी पाने में सहायता के लिए अपने नजदीक के राज्य सैनिक बोर्ड/जिला सैनिक बोर्ड में रिपोर्ट करना होगा और वहां अपना नाम दर्ज कराना होगा।

(c) Soldier is to Report to the nearest RSB/ZSB for assistance in finding employment and is to get his name registered, with them.

CAVALRY / HIRO CANTEEN  
 CAR NO. 3175/48  
 DT. 5/8/48 BY STN, HQ ANAGAR

वैयक्तिक विवरण

**PERSONAL PARTICULARS**

3. (क) पूरा नाम (साफ अक्षरों में)

(a) Name in Full (Block Capitals)

VITHOBA BHAI JAGTAP

(ख) पिता का पूरा नाम

(b) Father's name in full

SHRI BHAI

(ग) धर्म

(c) Religion Hindu

(घ) क्या अनुसूचित जाति/अनुसूचित जनजाति के हैं।

(d) Whether Scheduled Caste/Scheduled Tribe.

(च) जाति (कोई हो तो)

(e) Caste (if any) MAHARATHA / Hindu

(छ) जन्म की तारीख

(f) Date of Birth 02JUN55

(ज) आंखों का रंग

(g) Colour of Eyes BLACK

(झ) कद

(h) Height 177 cms

(ट) पहचान चिन्ह I mole 4cm away at 11'o'clock

(i) Identification Marks at nipple.

II Scar front of Rt side shoulder.

(ठ) विवाहित/अविवाहित

(k) Marital Status Married

(ड) पत्नी अथवा निकटतम संबंधी का पूरा नाम

(l) Full name of wife or next of Kin.

VISU

<wife>

(ड) स्थायी घर का पता

(m) Permanent Home Address -

(1) मकान नं. गली/सड़क/मोहल्ला

(1) house No. name of Street/Road/Mohalla

(2) गाँव/कस्बा

(2) Village/Town BORGAN

(3) डाकघर

(3) Post Office BORGAN

- (4) तारघर  
(4) Telegraph Office **SATARA**
- (5) तहसील  
(5) Tehsil **SATARA**
- (6) निकटतम रेलवे स्टेशन  
(6) Nearest Railway Station **SATARA**
- (7) जिला  
(7) District **SATARA**
- (8) राज्य  
(8) State **MAHARASHTRA**
- (9) इलाके के राज्य सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड  
(9) RSB and ZSB serving the area  
**Bombay / SATARA**
- (10) पिन कोड  
(10) Pin Code

सेवा विवरण  
SERVICE PARTICULARS

4. भारतीय सेना/नौ सेना/वायु सेना में ..... को .....  
... के रूप में भर्ती।  
Enrolled in Indian Army/navy/Airforce as **DRIVER/MT**  
on **30 Sep 75**
5. शपथ ग्रहण की तारीख (ली गई निष्ठा शपथ की तारीख)  
Date of Attestation **04 Oct 76**  
(Date of oath of Allegiance taken)
6. कुल सेवा ..... वर्ष ..... माह ..... दिन।  
Total Service **22** Years ..... Months **01**  
days.
7. .... के आदेश से (तारीख ..... को सेवा से रिलीज/  
सेवा निवृत्ती/सेवा मुक्त/ सेवा से बर्खास्त)  
Released/Retired/Discharged/Dismissed from  
Service on ..... by the order of **CO**  
**01 Oct 97 RANZ 278 Med Regt**

8. व्यक्ति को सेवा के अंतर्गत, अनुसूचित कैम्प के तहत में भारतीय सैनिक के रूप में

Status of the individual as 'Ex-Servicemen' as per current definition \_\_\_\_\_

DRIVER BUS

9. निर्यात, मुक्ति/प्रतिष्ठा के कारण।

Reasons for Release/Discharge/Dismissal \_\_\_\_\_

Normal Retirement

10. नियुक्ति के शर्तें

Terms of engagement 24/2 yrs

11. सेवा के तहत में सेवा किया

Trade in which served DRIVER/MT

12. समुद्र/वायु सेवा के विवरण \_\_\_\_\_ वर्ष \_\_\_\_\_ माह \_\_\_\_\_ दिन।

Details of Sea/Air Service \_\_\_\_\_ Years \_\_\_\_\_ Months \_\_\_\_\_ Days.

NIL

13. युद्ध सेवा का मंडल क्षेत्र

War Service showing Theatre of Operation.

NIL

14. विदेश में सेवा -

Service Abroad :-

(क) देश

(a) Country SOMALIA

(ख) नियुक्ति

(b) Appointment HAV/DMT

(ग) \_\_\_\_\_ से \_\_\_\_\_ तक

(c) Form \_\_\_\_\_ To \_\_\_\_\_

20 Sep 93 to 22 Mar 95

15. मासिक वेतन तथा भत्तों

Monthly rate of pay and allowances.

BP 1270 + CP 20 + DA + IR

16. मेडल/उल्लेख/प्रशंसना के तहत

Medal/Decorations/Commendations/Mention-in-Despatches.

94th LSM HAA (Siddim)  
20 yrs LSM (SURAT) SSM UN Camp (Somalia)  
VSM (Somalia)

17. सेवा के अंतर्गत में समय का वर्णन

Character assessed at the time of retirement.

EXEMPLARY  
M Col  
Battary Commander



योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम  
QUALIFICATIONS & COURSES

18. सिविल शैक्षणिक योग्यताएँ :-  
Civil Educational Qualification :-
- (क) सेवारम्भ के समय  
(a) At the time of joining Service. SSC
- (ख) सेवा के दौरान प्राप्त  
(b) Acquired while in service NIL
19. सेवा सम्बन्धी उत्तीर्ण की गई परीक्षा का नाम  
Service Test & Examination MR I English
20. पूरे किए गये विदेशी भाषा कोर्स  
Sepcialist/Service Courses. NIL
21. उत्तीर्ण किए गए विदेशी भाषा कोर्स  
Foreign Language courses passed. NIL
22. व्यवसायिक ट्रेड में दक्षता  
Proficiency in professional trade. DRIVER/MT  
CLASS I
23. पूरे किए गए पुनर्वास/व्यावसायिक कोर्स  
Resettlement Vocational Courses undergone.  
NIL

EX-SERVICEMEN

चिकित्सा रिकार्ड  
MEDICAL RECORD



24. लड़ाई में प्राप्त घावों, अशक्तता के विवरण, प्रतिशतता के  
Details of battle wounds, disability with  
percentage.

Med Cat ... AYE  
Fit / Unfit For DSO

पारिवारिक विवरण  
**FAMILY PARTICULARS**

25. परिवार क सदस्या को ब्यारा

**DETAILS OF FAMILY MEMBERS**

क्रम Sl. No.	नाम Name	आय Age	संबंध Relationship	12
1 (क)	VISU	18 May 60	wife	
2 (ख)	SANDIP KUMAR	15 Jan 82	SON	
3 (ग)	NITIN	15 Jan 83	SON	
4 (घ)	KAILASH	31 JAN 86	SON	

**खेल-कूद तथा पाठ्येतर क्रियाकलाप  
SPORTS AND EXTRA CURRICULAR  
ACTIVITIES**

26. राष्ट्रीय तथा अन्तर - राष्ट्रीय स्तर की अन्तःसेवाएँ  
Inter Services, national and International level

NIL

27. पाठ्येतर क्रियाकलाप  
(यदी सूचना उपलब्ध हो)  
Extra Curricular Activities  
(In case this information is available).

NIL

विविध  
**MISCELLANEOUS**

28. सेवारम्भ से पहले का व्यावसायिक रिकार्ड  
Occupational Record prior to joining service.
29. प्रादेशिक सेना में सेवा का ब्यौरा  
Details of TA Service
- (क) सेना में अंगीकरण की तारीख .....  
(a) Date of embodiment .....
- (ख) सैन्य सेवा से मुक्त होने की तारीख .....  
(b) Date of dis-embodiment .....
30. भारत सरकार के पत्र संख्या ..... के अनुसार  
पुनर्नियुक्ति की अग्रता।  
Priority for re-employment as per Govt. of  
India letter No. ....
31. भारत सरकार के पत्र संख्या ..... के प्रधिकार  
का उल्लेख करते हुए सैनिक शैक्षिक योग्यता की सिविल शैक्षिक  
योग्यता से समानता।  
Equation of Service educational qualification  
with civil educational qualifications with  
authority of Govt. of India letter No. ....

STUDENT  
NIC  
DRIVER BUS  
GRADUATE

सेना - शिक्षा प्रमाणपत्र Army Education Certificate	समकक्ष सिविल शिक्षा Civil Equivalent
आर्मी स्पेशल Army Special	मैट्रिक Matric
भारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाणपत्र IAI	माध्यमिक VIII
भारतीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाणपत्र LA II	छठी VI
भारतीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाणपत्र IA III	चतुर्थ IV

(यदि राज्य सरकार के आदर्शों के अनुसार समकक्ष है तो राज्य सरकार का हवाला दें )

(For State Govt., equivalents please refer to State Govt. orders.)

32. भारत सरकार के प्राधिकार पत्र का हवाला देते हुए भारतीय सेना ट्रेडों की असेमिक ट्रेडों से समानता। ब्यौरे में भारतीय सेना ट्रेड का जोड न.एन सी ओ जोड न.असेमिक ट्रेड तथा प्राधिकार दिए जाए।

Equation of Army trades with that of civil trades quoting authority of Govt. of India letter. Details to be included are code No. Army Trade, NCO code No. Civil trade and authority.

DRIVER BUS

33. जिस व्यवसाय / ट्रेड/काम के योग्य समझा गया।

Vocation/Trade/Business for which considered fit.

do

34. मोटर गाड़ी चलाने में दक्षता। क्या सिविल लाइसेंस अथवा बैज लिया है ? यह भी बताएं कि किस किसम की सिविल गाड़ी चलाई है।

Proficiency in MT driving. Whether civil driving licence or badge held. Also which type of civil vehicle has been driven :-

- (क) भारी गाड़ी  
(a) Heavy Vehicle ✓

- (ख) हल्की गाड़ी  
(b) Light Vehicle

- (ग) मोटर साइकिल  
(c) Motorcycle

वित्तीय सहायता  
**FINANCIAL ASSISTANCE**

35. दी गई वित्तीय सहायता का व्यौरा  
Details of Financial Assistance Provided.

क्र. सं.	भारतन की तारीख	सहायता का स्वरूप	सं.	राशि	भारतन अधिकारी क हस्ताक्षर
Sl. No.	Date of Payment	Nature of Assistance	Form	Amount	Signature of the Np. paying Officer

NIL

36. पुनः रोजगार के लिए पंजीकरण :  
REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT :

(क) रा से बो/जि से बो में पंजीकरण :

(a) RSB/ZSB Registration

(1) पंजीकरण संख्या

Registration Number

172198

(2) तारीख

98628

Date

14-7-98

(3) रा से बो/जि से बो (जगह का नाम लिखें)

RSB/ZSB (mention place)

June Ahmednagar.

(ख) सिविल रोजगार कार्यालय में पंजीकरण

(b) Civil Employment Exchange Registration

(1) पंजीकरण संख्या

Registration Number

(2) तारीख

Date

(3) स्थान

Place

37. अन्तिम प्राप्त परिलब्धियाँ  
Emoluments Last drawn.

(इसमें मुफ्त खाद्य सामग्री, आवास, वस्त्र, छुट्टी यात्रा भत्ता, चिकित्सा सुविधाएँ शामिल नहीं हैं।)

(Does not include free rations, accommodation, clothing, LTC, medical facilities).

38. पेंशन प्राप्ति अधिकार

Pension entitlement.

264-22

भाग - १०

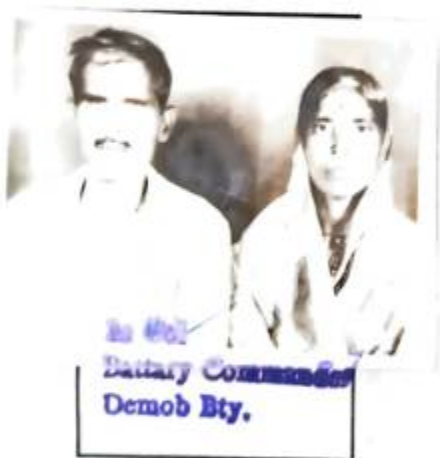
**PART - X**

प्रमाण - पत्र  
**CERTIFICATE**

39. भारतीय सेना पेंशन भोगियों के परिवारों के लिए पहचान प्रमाण - पत्र। इसमें ये बातें होनी चाहिए।

Identity certificate for the families of Service pensioner; it should include the following :

- (क) पेंशन भोगी तथा उसकी पत्नी का एक साथ फोटो  
(a) Joint photograph of pensioner and wife.



- (ख) नं. रैंक तथा नाम  
(b) No. Rank and name

No 1267418P

Rank JAV / DRIVER / MT

Name - VITHOBA BHAU JAGTAP

- (ग) यूनिट / स्थापना जिसमें अन्त में कार्य किया।  
(c) Unit/establishment in which last served.

Unit - 278 Med Regt

40. भारतीय सेना छोड़ते समय, वर्तमान नियमों के अंतर्गत, भारतीय सेना से चिकित्सा/दान्त का इलाज कराने के लिए हकदार आश्रितों का विवरण :

**Details of the dependents at the time of leaving service who are entitled to receive medical/dental treatment admissible under the existing rules of the service :**

क्र.सं. Sl. No.	नाम Name	आयु Age	सम्बन्ध Relationship
--------------------	-------------	------------	-------------------------

AS PER PAGE No 12

**टिप्पणी :**

**Note :**

- (क) "परिवार शब्द के अंतर्गत पत्नी/पति, माता-पिता, अविवाहित बच्चे जिनमें १८ वर्ष की आयु तक के सीतेले/गोद लिए बच्चे जो पेंशन भागी पर आश्रित हों, शामिल होंगे।
- (a) **The term family will include wife husband, mother, father, un-married children including step/adopted children upto 18 years of age who are dependent on the pensioner.**
- (ख) पेंशन प्राप्त नहीं करने वाले, सेना के माध्यम से चिकित्सा सहायता/इलाज के हकदार नहीं हैं।
- (b) **Non-pensioner are not entitled to medical attendance/treatment from service sources.**

No c issued to ZSWO  
Ahmed Nagar on 4/9/98

*[Signature]*  
Joint Sainik Welfare Officer,  
Satara

